

# Marca MDS com sotaque brasileiro

## *MDS: Talking Brazilian*

Após a joint-venture entre a Sonae e o Grupo Suzano, e na continuação de uma actividade de sucesso no Brasil, o final de 2009 assistiu a um marco histórico na ambição internacional do Grupo MDS: a expansão da marca ao mercado brasileiro.

*After the Sonae-Suzano joint-venture, and a proven track record in Brazil, late 2009 brought us to a milestone for the MDS Group: Brand expansion in the Brazilian market.*

MDS já é marca no Brasil. A decisão foi tomada no final de 2009, dando seguimento à estratégia de internacionalização e consolidação que tem vindo a ser seguida pelo Grupo.

*MDS has now become a recognized brand in Brazil. The decision was made in late 2009, pursuing a Group strategy in internationalization and consolidation.*

Um passo natural após o forte crescimento da operação brasileira, potenciado por diversas e importantes aquisições, de onde se destacam a ADDmakler e Miral, e que conduziram o Grupo Lazam-MDS à 3ª posição do ranking de brokers.

*It is only a natural step given the remarkable growth in the Brazilian operation, fuelled by several noteworthy acquisitions, namely ADDmakler and Miral. This game plan elevated the Lazam-MDS group to number 3 in the broker ranking.*

Face a esta realidade, sentiu-se a necessidade de criação de uma identidade única forte que aglutinasse a pluralidade de marcas existentes no segmento de consultoria de seguros e risco no Brasil, nomeadamente, Lazam-MDS, ADDmakler e Miral.

*Therefore, it became necessary to establish a unique identity to consolidate the many brands existing within the insurance and risk consultancy field in Brazil, such as Lazam-MDS, ADDmakler and Miral.*

A marca Herco, pela especificidade de actuação na área de Análise de Riscos, Controle de Perdas e implantação de Programas de Gerenciamento de Risco, e Larim, corretor de resseguro, irão manter a actual identidade. Uma decisão que espelha a forte aposta nestes segmentos de negócio.

*The Herco brand, specializing in Risk Analysis, Loss Control and implementation of Risk Management Programs, and Larim, reinsurance broker, will maintain their current brand identity. This decision stems from a dedicated investment on those segments.*

### **UMA MARCA ACIMA DE TUDO INTERNACIONAL**

A existência de uma marca única e aglutinadora permite reforçar a uma escala global os valores e objectivos partilhados por todas as equipas que integram o universo MDS.

### **A WORLD-CLASS BRAND**

*The existence of a single, consolidating brand is meant to reinforce the values and objectives shared by all the teams that form a part of the MDS universe, at a global scale.*

Trata-se da marca da Holding, da marca em Portugal e agora no Brasil. Trata-se da marca que encerra em si, acima de tudo, uma ambição de crescimento.

*The MDS brand represents the Holding company, the Portuguese brand, and now the Brazilian brand as well. Above all, it is the brand that aims to grow and thrive.*

Além disso, e de um ponto de vista operacional e de comunicação, a marca MDS, através da sua simplicidade, revela-se apropriada e com elevada elasticidade para utilização em outros mercados.

*Furthermore, when you look at it from an operational and communicative standpoint, the MDS brand is uncomplicated. That makes it flexible enough and adequate to other markets.*

### **INTEGRAÇÃO E COMUNICAÇÃO COM O MERCADO**

Como resultado do trabalho de rebranding iniciado em 2007 pela MDS Portugal, a marca no Brasil ganha assim vantagens na sua rápida implementação. Trata-se de “tirar partido de todo o investimento na marca até agora realizado”, afirma José Manuel Fonseca, presidente da MDS, considerando que este é um passo muito importante no processo de integração das várias empresas e realidades.

### **INTEGRATION INTO, AND COMMUNICATION WITH, THE MARKET**

*With the rebranding operation initiated 2007 by MDS Portugal, the Brazilian brand has leveraged quick implementation in Brazil. What we're dealing with here is “taking advantage of all the investment in the brand so far,” claims José Manuel Dias da Fonseca, chairman of MDS, who also considers this a major step regarding the integration of a number of companies and operations.*

“Vai ajudar-nos a comunicar melhor com o mercado, a comunicar melhor entre nós, a transmitir uma imagem de força e coerência e a reforçar a identidade do projecto global e internacional do Grupo MDS, a que todos pertencemos”, finaliza.

*“It will enhance our communication with the market and among ourselves; it will convey an image of solidity and coherence; it will reinforce the identity of the global/international project led by the MDS Group,” he adds.*

Todo o processo de implementação da nova marca está agora em fase de desenvolvimento e integrará toda a comunicação com clientes, imprensa e mercado. O projecto é liderado pelas duas responsáveis pelo Marketing em Portugal e no Brasil, Liliana Baptista e Renata Grecco, respectivamente.

*The entire brand implementation process is now underway, and will integrate all communication with clients, the press and the market. The project is led by the two heads of Marketing in Portugal and in Brazil, Liliana Baptista and Renata Grecco, respectively.*

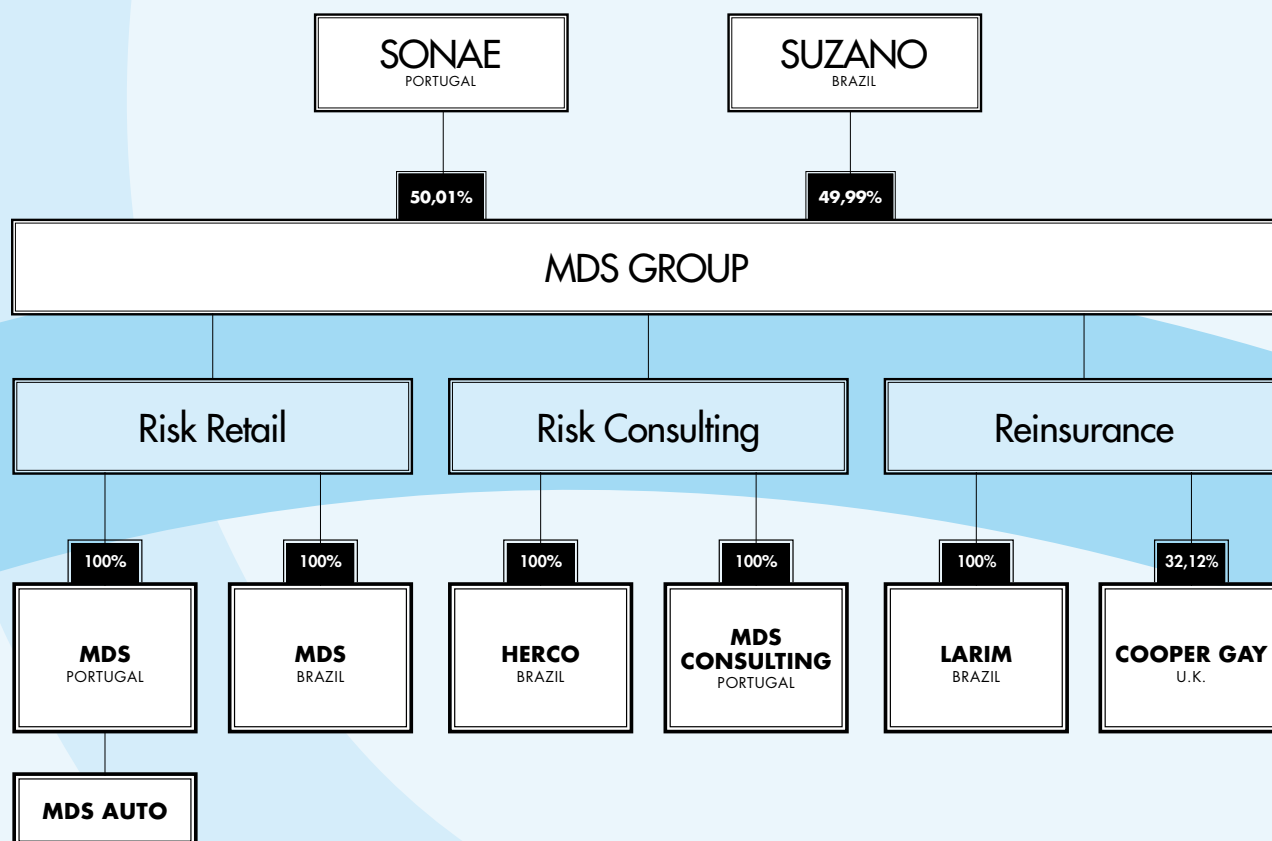
**MDS GROUP**

Uma das maiores empresas de corretagem de seguros e resseguro

*One of the world's largest insurance and reinsurance brokerage*

Em Julho de 2009, com a formação da joint-venture entre a Sonae e o Grupo Suzano, nasce uma das maiores empresas do mundo em corretagem de seguros e resseguro – o Grupo MDS. A parceria entre aqueles dois grupos empresariais remontava já ao ano de 2002 e esta última operação entrava assim em linha com a estratégia de ambos na consolidação da presença nos seus mercados de actuação. No universo do Grupo MDS encontram-se a MDS S.A., corretora líder no mercado português, a MDS Brasil, 3º maior broker brasileiro, a Herco, a Larim, a Cooper Gay, 4º maior broker de resseguro mundial, e a Seguros Continente.

*In July 2009, Sonae and the Suzano Group formed a joint-venture to establish one of the world's largest insurance and reinsurance brokerage firms – MDS SGPS. The partnership between these two groups goes back as far as 2002. The operation described above naturally follows from their joint strategy to consolidate their position in their respective markets. The MDS Holding universe includes MDS Plc., leading brokerage firm in the Portuguese market, MDS Brazil, 3rd largest broker in Brazil, Herco, Larim, Cooper Gay, 4th largest reinsurance broker in Brazil, and Seguros Continente.*



### Tiago Neves assume cargo de COO da MDS Brasil

*Tiago Neves takes up the role of COO of MDS Brazil*

O gestor Tiago Neves assumiu recentemente a função de Chief Operating Officer (COO) da MDS Brasil com objectivo de consolidar toda a operação do negócio e apoiar a integração a MDS no Brasil com o Grupo MDS no mundo.

Com larga experiência em cargos de alta direcção – passou pela Caixa Geral de Depósitos, Unibanco e Banif Banco de Investimentos – colaborou ainda como professor no MBA da Brazilian Business School.

Tiago Neves é especialista em Administração de Instituições Financeiras – Banking e possui o MBA Executivo da Fundação Dom Cabral.

*Tiago Neves recently took up the position of Chief Operating Officer (COO) of MDS Brazil with the objective of consolidating the whole business operation and to support the integration of MDS Brazil into the MDS Group worldwide.*

*With great experience in positions of high management – he worked at the Caixa Geral de Depósitos, Unibanco and Banif Investment Bank – he also worked as a professor for the MBA program of the Brazilian Business School.*

*Tiago Neves is a specialist of Administration of Financial Institutions – Banking and has an Executive MBA from the Fundação Dom Cabral.*

## O lançamento da marca em imagens *The brand première in images*



São Paulo  
Público convidado (executivos de seguradoras e clientes)  
*Guests (clients and insurance companies' executives)*



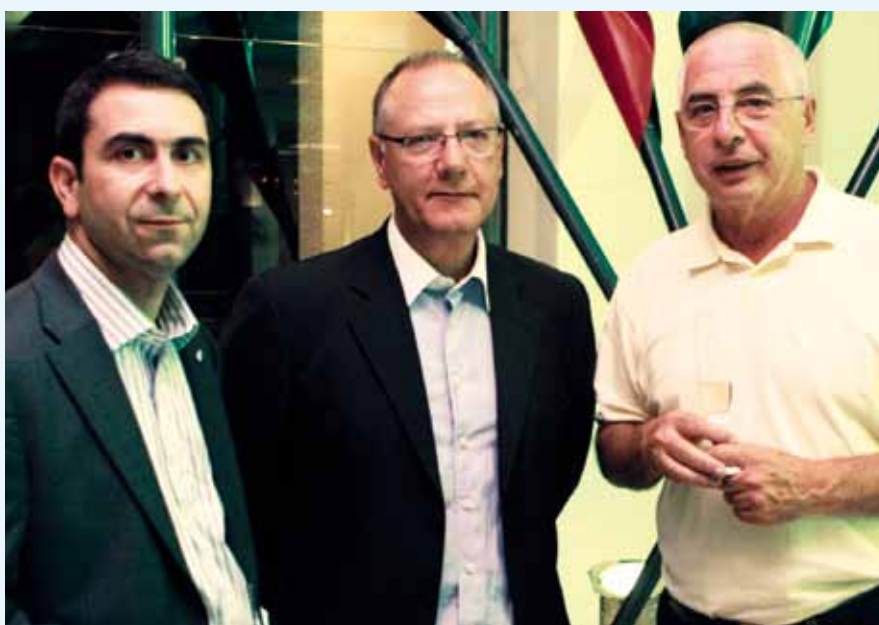
Blumenau  
Paulo Lückmann (HDI), Germano Antonio Nunes Silvestrin (HSBC),  
Alcides João Pavanello (MDS), Marco Cabanero (SulAmérica)



Blumenau  
Hans Dieter Didjurgeit (Herco), Leandro Rinaldi, Nelson Carlos Sabel,  
Valda Stange, Alcides Pavanello e Ari Leandro Gonçalves (MDS)



Hans Dieter Didjurgeit (Herco)



Jaraguá do Sul  
Tiago Neves e Ari Leandro Gonçalves (MDS), Jaime Richter



Jaraguá do Sul  
Vicente Donini (Marisol), Décio Bogo (Auto Viação Canarinho), Tiago Neves (MDS)



São Paulo  
Jacques Goldenberg e José Manuel Fonseca (MDS); Daniel Feffer (Suzano Holding),  
Hans Dieter Didjurgeit (Herco)



Blumenau  
Germano Silvestrin (HSBC), Marco Aurélio Cabaneiro (SulAmérica), Antenor Vasselai,  
Hans Dieter Didjurgeit (Herco), Paulo Lückmann (HDI)



São Paulo  
José Manuel Fonseca (MDS)



Jaraguá do Sul  
Alcides Pavanello (MDS), Maria de Lourdes Ulber Araldi (Liberty), Cecília  
Konel (Prefeita de Jaraguá do Sul), Carioni Pavanello (MDS)